



LIVE STREAMING MIXER

# AG 08

**EN** Safety Guide

**DE** Sicherheitshandbuch

**FR** Guide de sécurité

**ES** Guía de seguridad

**PT** Guia de Segurança

**IT** Guida alla sicurezza

**RU** Руководство по технике безопасности

**ZH-CN** 安全指南

**ZH-TW** 安全指南

**KO** 안전 가이드

**JA** セーフティーガイド

MIXING CONSOLE / CONSOLE DE MIXAGE / CONSOLA DE MEZCLA  
调音台 / 混音主控台 / МИКСЕРНАЯ КОНСОЛЬ / 오디오믹서  
믹싱컨솔

English

Deutsch

Français

Español

Português

Italiano

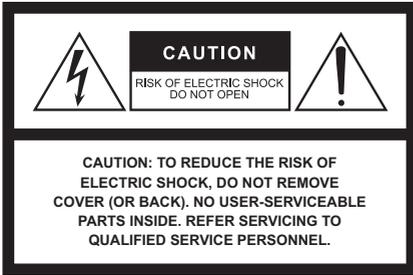
Русский

简体中文

繁體中文

한국어

日本語



## Explanation of Graphical Symbols



The lightning flash with arrowhead symbol within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the product.

# IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

- 1 Read these instructions.
- 2 Keep these instructions.
- 3 Heed all warnings.
- 4 Follow all instructions.
- 5 Do not use this apparatus near water.
- 6 Clean only with dry cloth.
- 7 Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
- 8 Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
- 9 Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
- 10 Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
- 11 Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
- 12 Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.
- 13 Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
- 14 Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.



## WARNING

TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS APPARATUS TO RAIN OR MOISTURE.

(502-M01 UL 60065-1 en 01)



## Explication des symboles graphiques



L'éclair avec une flèche à l'intérieur d'un triangle équilatéral est destiné à attirer l'attention de l'utilisateur sur la présence d'une « tension dangereuse » non isolée à l'intérieur de l'appareil, pouvant être suffisamment élevée pour constituer un risque d'électrocution.



Le point d'exclamation à l'intérieur d'un triangle équilatéral est destiné à attirer l'attention de l'utilisateur sur la présence d'instructions importantes sur l'emploi ou la maintenance (réparation) de l'appareil dans la documentation fournie.

## PRÉCAUTIONS CONCERNANT LA SÉCURITÉ

- 1 Lisez les instructions ci-après.
- 2 Conservez ces instructions.
- 3 Tenez compte des avertissements.
- 4 Suivez toutes les instructions.
- 5 N'utilisez pas cet instrument dans un milieu humide
- 6 Employez uniquement un chiffon sec pour nettoyer l'instrument.
- 7 N'obstruez pas les ouvertures prévues pour la ventilation. Installez l'instrument conformément aux instructions du fabricant.
- 8 N'installez pas l'instrument près d'une source de chaleur, notamment un radiateur, une bouche de chaleur, un poêle ou autres (y compris les amplificateurs).
- 9 Ne modifiez pas les caractéristiques de la fiche avec mise à la terre polarisée. Une fiche polarisée est dotée de deux broches (l'une est plus large que l'autre). Une fiche avec mise à la terre comprend deux broches, ainsi qu'une troisième qui relie l'instrument à la terre. La broche la plus large (ou troisième broche) permet de sécuriser l'installation électrique. Si vous ne pouvez pas brancher le cordon d'alimentation dans la prise d'alimentation, demandez à un électricien de la remplacer.
- 10 Protégez le cordon d'alimentation. Cela permet d'éviter de marcher dessus ou de le tordre au niveau de la fiche, de la prise d'alimentation et des points de contact sur l'instrument.
- 11 N'employez que les dispositifs/accessoires indiqués par le fabricant.
- 12 Utilisez uniquement le chariot, le socle, le trépied, le support ou le plan indiqués par le fabricant ou livrés avec l'instrument. Si vous utilisez un chariot, soyez prudent si vous le déplacez avec l'instrument posé dessus pour éviter de le renverser.
- 13 Débranchez l'instrument en cas d'orage ou lorsque vous ne l'utilisez pas pendant des périodes prolongées.
- 14 Confiez toutes les réparations à des techniciens qualifiés. Des réparations sont nécessaires lorsque l'instrument est endommagé, notamment dans les cas suivants : cordon d'alimentation ou fiche défectueuse, liquides ou objets projetés sur l'appareil, exposition aux intempéries ou à l'humidité, fonctionnement anormal ou chute.



### AVERTISSEMENT

N'UTILISEZ PAS L'INSTRUMENT SOUS LA PLUIE OU DANS UN ENVIRONNEMENT HUMIDE, FAUTE DE QUOI VOUS RISQUEZ DE PROVOQUER UN INCENDIE OU DE VOUS ÉLECTROCUTER.

(502-M01 UL 60065-1 fr 01)

## FCC INFORMATION (U.S.A.)

### 1. IMPORTANT NOTICE: DO NOT MODIFY THIS UNIT!

This product, when installed as indicated in the instructions contained in this manual, meets FCC requirements. Modifications not expressly approved by Yamaha may void your authority, granted by the FCC, to use the product.

### 2. IMPORTANT:

When connecting this product to accessories and/or another product use only high quality shielded cables. Cable/s supplied with this product MUST be used. Follow all installation instructions. Failure to follow instructions could void your FCC authorization to use this product in the USA.

### 3. NOTE:

This product has been tested and found to comply with the requirements listed in FCC Regulations, Part 15 for Class "B" digital devices. Compliance with these requirements provides a reasonable level of assurance that your use of this product in a residential environment will not result in harmful interference with other electronic devices. This equipment generates/uses radio frequencies and, if not installed and used according to the instructions found in the users manual, may cause interference harmful to the operation of other electronic devices.

Compliance with FCC regulations does not guarantee that interference will not occur in all installations. If this product is found to be the source of interference, which can be determined by turning the unit "OFF" and "ON", please try to eliminate the problem by using one of the following measures:

- Relocate either this product or the device that is being affected by the interference.
- Utilize power outlets that are on different branch (circuit breaker or fuse) circuits or install AC line filter/s.
- In the case of radio or TV interference, relocate/reorient the antenna. If the antenna lead-in is 300 ohm ribbon lead, change the lead-in to co-axial type cable.

If these corrective measures do not produce satisfactory results, please contact the local retailer authorized to distribute this type of product. If you cannot locate the appropriate retailer, please contact Yamaha Corporation of America, 6600 Orangethorpe Avenue, Buena Park, CA 90620, U.S.A.

The above statements apply ONLY to those products distributed by Yamaha Corporation of America or its subsidiaries.

(529-M04 FCC class B YCA 02)

## COMPLIANCE INFORMATION STATEMENT (Supplier's declaration of conformity procedure)

Responsible Party : Yamaha Corporation of America  
Address : 6600 Orangethorpe Avenue, Buena Park, CA. 90620, U.S.A.  
Telephone : 714-522-9011  
Type of Equipment : MIXING CONSOLE  
Model Name : AG08

This device complies with Part 15 of the FCC Rules.

Operation is subject to the following two conditions:

- 1) this device may not cause harmful interference, and
- 2) this device must accept any interference received including interference that may cause undesired operation.

(529-M02 FCC sdoc YCA 02)

## IMPORTANT

Please record the serial number of this unit in the space below.

**Model**

---

**Serial No.**

---

The serial number is located on the bottom or rear of the unit. Retain this Owner's Manual in a safe place for future reference.

\* This applies only to products distributed by Yamaha Corporation of America.

(Ser.No)

## For Singapore

Users are only allowed to use EN 50075 detachable and interchangeable 2-pin plugs or BS 1363-3 or SS 145-3 detachable and interchangeable 3-pin plugs that are approved and suitable to use in Singapore.

(604-M02 SG adaptor 01)

# CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Veillez lire attentivement ces consignes avant de procéder à toute manipulation.

## Prenez soin de suivre les instructions.

Veillez lire attentivement et respecter les consignes suivantes pour éviter de blesser des gens ou d'endommager des biens.

Après avoir lu ce document dans son intégralité, veuillez le conserver dans un endroit où toute personne utilisant le produit pourra y accéder à tout moment.

- Contactez le service clientèle suivant si une inspection ou une réparation s'avère nécessaire :
  - Le magasin dans lequel vous avez acheté le produit
  - Votre distributeur Yamaha
- Ce produit est destiné à être utilisé en tant qu'appareil ménager général. Ne l'utilisez pas dans un domaine ou pour une activité nécessitant un haut degré de fiabilité en lien avec des vies humaines ou des biens précieux.
- Veuillez noter que Yamaha décline toute responsabilité pour les pertes résultant d'une utilisation inappropriée ou d'une modification non autorisée du produit.



## AVERTISSEMENT

**Ces précautions attirent votre attention sur le risque de décès ou de blessure grave pour vous ou autrui.**

### En cas d'anomalie

- Si l'un des problèmes suivant survient, coupez immédiatement l'alimentation et retirez la fiche électrique de la prise.
  - Le cordon électrique s'effiloche ou est endommagé.
  - Une odeur inhabituelle ou de la fumée est émise.
  - Un objet est tombé à l'intérieur du produit ou de l'eau s'y est infiltrée.
  - Une brusque perte de son est survenue pendant l'utilisation du produit.
  - Le produit présente des fissures ou des dégâts visibles.
  - Faites ensuite contrôler ou réparer le produit par un technicien Yamaha qualifié.

## Alimentation

- Ne placez pas le cordon d'alimentation à proximité de sources de chaleur telles que des radiateurs ou des appareils de chauffage. Évitez de le tordre de manière excessive ou de l'endommager de manière générale, de déposer des objets lourds dessus, de le placer à un endroit où quelqu'un pourrait marcher dessus ou trébucher ou d'enrouler d'autres câbles dessus.
- Utilisez uniquement la tension requise pour le produit. Celle-ci est indiquée sur la plaque signalétique du produit.
- Utilisez uniquement l'adaptateur fourni. L'utilisation d'un adaptateur inapproprié peut endommager le produit ou entraîner une surchauffe.
- N'utilisez pas l'adaptateur fourni avec d'autres produits.
- Vérifiez régulièrement l'état de la fiche électrique, dépoussiérez-la et nettoyez-la.
- Veillez à insérer complètement la fiche électrique pour éviter tout risque d'électrocution ou d'incendie.
- Lors de la configuration du produit, assurez-vous que la prise secteur que vous utilisez est facilement accessible. En cas de problème ou de dysfonctionnement, coupez immédiatement l'alimentation et retirez la fiche de la prise. Même lorsque l'interrupteur d'alimentation est en position désactivée, le produit n'est pas déconnecté de la source d'électricité tant que le cordon d'alimentation reste branché à la prise murale.
- Débranchez la fiche électrique de la prise murale lorsque vous n'utilisez pas le produit pendant un certain temps ou en cas d'orage.
- Ne touchez pas le produit ou la fiche électrique pendant un orage électrique.

## Ne pas démonter

- Ne modifiez pas et ne démontez pas ce produit. Cela pourrait provoquer un incendie, un risque d'électrocution, des blessures ou des dommages au produit.

## Prévention contre l'eau

- N'utilisez pas ce produit dans un environnement humide, tel qu'une salle de bain ou un endroit extérieur où il pleut. Ne déposez pas des récipients (vases ou flacons de médicament, par exemple) contenant des liquides sur ce produit. Si des liquides se déversent dans le produit, cela pourrait provoquer un incendie, un risque d'électrocution ou des dommages au produit.
- N'essayez jamais de retirer ou d'insérer une fiche électrique avec les mains mouillées.

## Prévention contre les incendies

- Ne manipulez pas des flammes nues à proximité de ce produit. Cela pourrait provoquer un incendie.

## Perte de capacités auditives

---

- Si vous prévoyez de connecter ce produit à d'autres appareils, éteignez d'abord l'alimentation de tous les appareils.  
Sinon, cela pourrait entraîner une perte d'audition, un risque d'électrocution ou des dommages au produit.
- Avant de mettre ce produit sous tension ou de l'utiliser, réglez le volume sur le niveau minimum. Avant de mettre ce produit hors tension, réglez le volume de ce produit et de tous les appareils connectés sur le niveau minimum.  
Sinon, cela pourrait entraîner une perte d'audition ou des dommages au produit.
- Lorsque vous mettez le système audio sous tension, allumez toujours l'amplificateur ou le haut-parleur amplifié en DERNIER. Lorsque vous mettez le système audio hors tension, éteignez l'amplificateur ou le haut-parleur amplifié en PREMIER.  
Dans le cas contraire, une perte d'audition ou un dysfonctionnement du haut-parleur peut se produire.
- Réglez le volume avant de modifier le réglage du sélecteur [LINE/USB].  
Sinon, les niveaux risquent d'augmenter brutalement, en fonction de l'appareil connecté, ce qui pourrait endommager votre ouïe ou provoquer le dysfonctionnement des appareils externes.
- N'utilisez pas le casque pendant une période prolongée à un volume élevé ou inconfortable pour l'oreille.  
Sinon, une perte d'audition peut se produire. Si vous constatez un problème d'audition, consultez un médecin.



## ATTENTION

---

**Ces précautions attirent votre attention sur le risque de blessures physiques pour vous ou autrui.**

## Alimentation

---

- Ne couvrez jamais l'adaptateur secteur avec un drap ou une couverture.
- Veillez à toujours saisir la fiche, et non le cordon, pour débrancher le produit de la prise d'alimentation. Si vous tirez sur le cordon, vous risquez de l'endommager.

## Installation

---

- Ne placez pas ce produit en position instable ou dans un emplacement soumis à des vibrations.  
Sinon, le produit risque de tomber ou de se renverser, ce qui peut provoquer des blessures ou endommager le produit.
- Conservez ce produit hors de portée des enfants. Ce produit ne doit pas être utilisé dans un endroit où des enfants sont susceptibles d'être présents.
- Ne placez pas le produit à un endroit où il pourrait entrer en contact avec des gaz corrosifs ou de l'air à haute teneur en sel, car cela pourrait provoquer des dysfonctionnements.

- Avant de déplacer ce produit, assurez-vous de couper l'interrupteur d'alimentation et de débrancher tous les câbles connectés.  
Sinon, vous risquez de vous prendre les pieds ou les mains dans les câbles et le produit risque de tomber ou de se renverser, ce qui peut provoquer des blessures ou endommager le produit.

## Connexions

---

- Si vous prévoyez de connecter des appareils externes, lisez d'abord le mode d'emploi de chaque appareil et connectez-les conformément aux instructions.  
Si vous ne respectez pas les instructions à la lettre, des blessures ou des dommages au produit risquent de se produire.

## Entretien

---

- Retirez la fiche d'alimentation de la prise secteur lors du nettoyage du produit.

## Manipulation

---

- Ne laissez pas tomber d'objets étrangers, comme un morceau de métal ou de papier, dans un des orifices de ce produit.  
Cela pourrait provoquer un incendie, un risque d'électrocution ou des dommages au produit.
- N'appliquez pas de force excessive sur ce produit :
  - En vous appuyant de tout votre poids sur le produit
  - En plaçant des objets lourds sur le produit
  - En appuyant des objets sur le produit
  - En appliquant une force excessive sur les boutons, les interrupteurs ou les connecteurs E/SSinon, cela pourrait entraîner des blessures ou endommager le produit.
- Ne tirez pas sur les câbles branchés.  
Sinon, le produit risque de tomber ou de se renverser, ce qui peut provoquer des blessures ou endommager le produit.

# Précautions d'usage

## AVIS

---

Suivez les mesures de précaution ci-dessous pour éviter d'endommager le produit ou de provoquer son dysfonctionnement, ainsi que pour empêcher la perte de données.

## Alimentation

---

- Si vous prévoyez de ne pas utiliser ce produit pendant une période prolongée, débranchez le cordon d'alimentation de la prise murale. Même lorsque l'interrupteur [⏻] (Veille/Marche) est désactivé, une faible quantité de courant circule toujours dans le produit.
- N'insérez et ne retirez jamais un câble USB avec les mains mouillées.

## Installation

- Selon l'environnement dans lequel vous utilisez le produit, un téléphone, une radio ou un téléviseur peut générer du bruit. Dans ce cas, modifiez l'emplacement ou l'orientation du produit, ou l'environnement proche.
- N'installez pas ce produit dans un endroit soumis aux conditions suivantes :
  - Températures extrêmement élevées ou basses
  - Poussière excessive
 Sinon, le produit risque d'être endommagé ou de présenter un dysfonctionnement.
- N'installez pas ce produit dans un endroit où de la condensation peut se former en raison de variations rapides et importantes de la température ambiante. L'utilisation du produit en cas de formation de condensation peut endommager celui-ci. Si vous avez des raisons de penser que de la condensation s'est formée sur ou dans ce produit, laissez-le au repos pendant plusieurs heures sans le mettre sous tension. Vous pouvez commencer à utiliser le produit dès que la condensation s'est totalement évaporée.

## Manipulation

- Ne placez pas d'objets en vinyle, en plastique ou en caoutchouc sur le produit, sous peine de décolorer ou d'abîmer le panneau.
- Évitez de régler l'ensemble des commandes de l'égaliseur et le volume sur leur niveau maximum. En fonction de l'état des appareils connectés, un tel réglage peut provoquer une réaction acoustique et endommager les haut-parleurs.
- N'appliquez pas d'huile, de graisse ni de produit d'entretien sur les faders ou les boutons. Cela pourrait endommager les contacts électriques ou entraver le déplacement des faders et des boutons.

## Entretien

- Utilisez un chiffon doux et sec pour nettoyer ce produit. N'utilisez pas de solution d'hypochlorite de sodium, d'éthanol, de benzine, de diluant, de détergent ou de chiffon imbibé de produit chimique pour nettoyer la surface du produit, sous peine de décolorer ou d'abîmer la surface.

### ■ Borne [USB 2.0]

Lorsque vous branchez l'ordinateur au connecteur [USB 2.0], veuillez respecter les points suivants. Le non-respect de ces instructions pourrait provoquer un blocage de l'ordinateur, voire la corruption ou la perte de données. Si l'ordinateur ou la console de mixage se bloque, redémarrez le logiciel d'application ou le système d'exploitation de l'ordinateur, ou mettez l'interrupteur [⏻] (Veille/Marche) de la console de mixage en position de veille, puis de nouveau en position de marche.

- Prenez soin d'utiliser le câble USB fourni.

- Avant de relier l'ordinateur à la borne [USB 2.0], quittez le mode d'économie d'énergie (suspension, veille ou attente, par exemple) de l'ordinateur.
- Placez l'interrupteur [⏻] en position de veille avant de brancher le câble sur la borne [USB 2.0].
- Assurez-vous de fermer toutes les applications ouvertes et de mettre l'interrupteur [⏻] en position de veille avant de débrancher le câble de la borne [USB 2.0].
- Patientez au moins six secondes après que le voyant [⏻] s'est éteint avant de faire basculer l'interrupteur [⏻] en mode veille/marche.

### ■ Connecteurs

Les connecteurs de type XLR sont câblés comme suit (norme CEI60268) : broche 1 : masse, broche 2 : chaud (+) et broche 3 : froid (-).

### ■ Alimentation fantôme

Veillez à désactiver l'interrupteur fantôme [+48V] (■) si vous n'utilisez pas l'alimentation fantôme.

Respectez les précautions essentielles ci-dessous, afin d'éviter tout bruit ainsi que d'éventuels dommages aux appareils externes et à la console de mixage lorsque vous activez l'interrupteur fantôme [+48V] (■).

- Pour les canaux 1 et 2, assurez-vous que l'interrupteur fantôme [+48V] est désactivé (■) lorsque vous connectez un appareil qui ne prend pas en charge l'alimentation fantôme.
- Assurez-vous de désactiver l'interrupteur fantôme [+48V] (■) lors de la connexion/déconnexion d'un câble sur/depuis les canaux 1 et 2.
- Réduisez au minimum le volume des canaux 1 et 2 avant d'activer l'interrupteur fantôme [+48V] (■) ou de le désactiver (■).

# Informations importantes

## NOTE

Cette section décrit les mesures de précaution à respecter en cours d'utilisation, ainsi que les restrictions fonctionnelles, et fournit des informations complémentaires qui peuvent vous être utiles.

## Fonctions du produit

- Yamaha apporte constamment des améliorations et des mises à jour au logiciel inclus dans ce produit. Vous pouvez télécharger la dernière version du logiciel depuis le site Web de Yamaha.

## Plaque signalétique du produit

Le numéro de modèle, le numéro de série, l'alimentation requise, etc., se trouvent sur ou près de la plaque signalétique du produit, située dans la partie inférieure de l'unité. Notez le numéro de série dans l'espace fourni ci-dessous et conservez ce manuel en tant que preuve permanente de votre achat afin de faciliter l'identification du produit en cas de vol.

**N° de modèle**

**N° de série**

(1003-M06 plate bottom fr 01)

## Marques commerciales

- Steinberg, Cubase, Cubasis et WaveLab Cast sont des marques déposées de Steinberg Media Technologies GmbH.
- Microsoft, Teams et Skype sont des marques déposées de Microsoft Corporation aux États-Unis et dans d'autres pays.
- Mac, macOS, iPad, iPadOS, App Store, Lightning et FaceTime sont des marques commerciales d'Apple Inc., déposées aux États-Unis et dans d'autres pays.
- Android, YouTube et Google Play sont des marques commerciales de Google LLC.
- Les noms de sociétés et de produits ainsi que les autres dénominations de ce type figurant dans ce guide sont des marques commerciales ou des marques déposées appartenant à leurs détenteurs respectifs.
- Les manuels d'instructions suivants sont disponibles pour ce produit :
  - AG08 Guide de démarrage (fourni avec le produit)
  - AG08 Guide de sécurité (le présent document)
  - AG08 Guide d'utilisation (HTML)

## Contenu de ce document

- Toute copie non autorisée de ce document, en tout ou en partie, est interdite.

## Mise au rebut et transfert de propriété

- Si vous prévoyez de transférer la propriété de ce produit, incluez le présent document et les accessoires fournis avec le produit.
- Suivez les règles fixées par les autorités locales en ce qui concerne la mise au rebut de ce produit et de ses accessoires.

## Protection de l'environnement

### Informations concernant la collecte et le traitement des déchets d'équipements électriques et électroniques



Le symbole sur les produits, l'emballage et/ou les documents joints signifie que les produits électriques ou électroniques usagés ne doivent pas être mélangés avec les déchets domestiques habituels. Pour un traitement, une récupération et un recyclage appropriés des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez les déposer aux points de collecte prévus à cet effet, conformément à la réglementation nationale.

En vous débarrassant correctement des déchets d'équipements électriques et électroniques, vous contribuerez à la sauvegarde de précieuses ressources et à la prévention de potentiels effets négatifs sur la santé humaine qui pourraient advenir lors d'un traitement inapproprié des déchets.

Pour plus d'informations à propos de la collecte et du recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter votre municipalité, votre service de traitement des déchets ou le point de vente où vous avez acheté les produits.

#### Pour les professionnels dans l'Union européenne :

Si vous souhaitez vous débarrasser des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter votre vendeur ou fournisseur pour plus d'informations.

#### Informations sur la mise au rebut dans d'autres pays en dehors de l'Union européenne :

Ce symbole est seulement valable dans l'Union européenne. Si vous souhaitez vous débarrasser de déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter les autorités locales ou votre fournisseur et demander la méthode de traitement appropriée.

(58-M02 WEEE fr 01)

# Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

<p><b>Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland</b></p> <p>For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area</p>	<b>English</b>
<p><b>Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz</b></p> <p>Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR* und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgende angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. *EWR: Europäischer Wirtschaftsraum</p>	<b>Deutsch</b>
<p><b>Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse</b></p> <p>Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE : Espace Economique Européen</p>	<b>Français</b>
<p><b>Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland</b></p> <p>Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vindt een afdrukbaar bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europese Economische Ruimte</p>	<b>Nederlands</b>
<p><b>Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza</b></p> <p>Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir esta disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo</p>	<b>Español</b>
<p><b>Avviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera</b></p> <p>Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattare l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea</p>	<b>Italiano</b>
<p><b>Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça</b></p> <p>Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Económica Europeia</p>	<b>Português</b>
<p><b>Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Ελλάδα</b></p> <p>Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το παρόν προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλες τις χώρες του ΕΟΧ και την Ελλάδα, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (Εκτυπώσιμη μορφή είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα μας) ή απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της Yamaha στη χώρα σας. * ΕΟΧ: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος</p>	<b>Ελληνικά</b>
<p><b>Viktigt: Garantierinformation för kunder i EES-området* och Schweiz</b></p> <p>För detaljerad information om denna Yamahaprodukt samt garantier i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbadress (en utskriftsvänlig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet</p>	<b>Svenska</b>
<p><b>Viktig merknad: Garantierinformasjon for kunder i EØS* og Sveits</b></p> <p>Detaljert garantierinformasjon om dette Yamaha-produktet og garantitjeneste for hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettstedene nedenfor (utskriftsversjon finnes på våre nettsider) eller kontakte kontakte Yamaha-kontoret i landet der du bor. * EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet</p>	<b>Norsk</b>
<p><b>Vigtig oplysning: Garantioplysninger til kunder i EØO* og Schweiz</b></p> <p>De kan finde detaljerede garantioplysninger om dette Yamaha-produkt og den fælles garantitjenesteordning for EØO* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. * EØO: Det Europæiske Økonomiske Område</p>	<b>Dansk</b>
<p><b>Tärkeä ilmoitus: Taku tiedot Euroopan talousalueen (ETA)* ja Sveitsin asiakkaille</b></p> <p>Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettiosoitteesta. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voit myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan. *ETA: Euroopan talousalue</p>	<b>Suomi</b>
<p><b>Ważne: Warunki gwarancyjne obowiązujące w EOG* i Szwajcarii</b></p> <p>Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (Plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju. * EOG — Europejski Obszar Gospodarczy</p>	<b>Polski</b>
<p><b>Dôležité oznámení: Záruční informace pro zákazníky v EHS* a Švajčarsku</b></p> <p>Podrobné záruční informácie o tomto produkte Yamaha a záručnom servise v celom EHS* a v Švajčarsku náleznate na niž uvedené webové adrese (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zastupení firmy Yamaha ve své zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor</p>	<b>Česky</b>
<p><b>Fontos figyelmeztetés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára</b></p> <p>A jelen Yamaha termékre vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keressék fel webhelyünket az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájl is található), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviselői irodával. * EGT: Európai Gazdasági Térség</p>	<b>Magyar</b>
<p><b>Oluline märkus: Garantiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi klientidele</b></p> <p>Täpsemate teabete saamiseks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiteeninduse kohta, külastage palun veebisaiti alljärgneval aadressil (meie saidil on saadaval printitav fail) või pöörduge Teie regiooni Yamaha esinduse poole. * EMP: Euroopa Majanduspiirkond</p>	<b>Eesti keel</b>
<p><b>Svarīgs paziņojums: garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicā</b></p> <p>Lai saņemtu detalizētu garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicā, apmeklējiet zemāk norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietnē ir pieejams drukājams fails) vai sazinieties ar Jūsu valsti apkalpojošo Yamaha pārstāvēniecību. * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona</p>	<b>Latviešu</b>
<p><b>Dėmesio: informacija dėl garantijos pirkėjams EEE* ir Šveicarijoje</b></p> <p>Jei reikia išsames informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdintinas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovybę savo šalyje. * EEE – Europos ekonominė erdvė</p>	<b>Lietuvių kalba</b>
<p><b>Dôležité upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku</b></p> <p>Podrobné informácie o záruke týkajúce sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garancnom servise v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. * EHP: Európsky hospodársky priestor</p>	<b>Slovenčina</b>
<p><b>Potrebno obavestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švici</b></p> <p>Za podrobnejše informacije o tem Yamahinem izdelku ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (natiljsiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v svoji državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor</p>	<b>Slovenščina</b>
<p><b>Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиенти в ЕИП* и Швейцария</b></p> <p>За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в паневропейската зона на ЕИП* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * ЕИП: Евразийско икономическо пространство</p>	<b>Български език</b>
<p><b>Notificare importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția</b></p> <p>Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră. * SEE: Spațiul Economic European</p>	<b>Limba română</b>
<p><b>Važna obavijest: Informacije o jamstvu za države EGP-a i Švicarske</b></p> <p>Za detaljne informacije o jamstvu za ovaj Yamahin proizvod te jamstvenom servisu za cijeli EGP i Švicarsku, molimo Vas da posjetite web-stranicu navedenu u nastavku ili kontaktirate ovlaštenog Yamahinog dobavljača u svojoj zemlji. * EGP: Europejski gospodarski prostor</p>	<b>Hrvatski</b>

<https://europe.yamaha.com/warranty/>

URL\_5

## ADDRESS LIST

### NORTH AMERICA

#### CANADA

Yamaha Canada Music Ltd.  
135 Milner Avenue, Toronto, Ontario,  
M1S 3R1, Canada  
Tel: +1-416-298-1311

#### U.S.A.

Yamaha Corporation of America  
6600 Orangefhorpe Avenue, Buena Park, CA 90620,  
U.S.A.  
Tel: +1-714-522-9011

### CENTRAL & SOUTH AMERICA

#### MEXICO

Yamaha de México, S.A. de C.V.  
Av. Insurgentes Sur 1647 Piso 9, Col. San José  
Insurgentes, Delegación Benito Juárez, CDMX,  
C.P. 03900, México  
Tel: +52-55-5804-0600

#### BRAZIL

Yamaha Musical do Brasil Ltda.  
Praça Professor José Lannes, 40, Cjs 21 e 22, Brooklin  
Paulista Novo CEP 04571-100 – São Paulo – SP,  
Brazil  
Tel: +55-11-3704-1377

#### ARGENTINA

Yamaha Music Latin America, S.A.,  
Sucursal Argentina  
Olga Cossettini 1553, Piso 4 Norte,  
Madero Este-C1107CEK,  
Buenos Aires, Argentina  
Tel: +54-11-4119-7000

#### PANAMA AND OTHER LATIN

#### AMERICAN/CARIBBEAN REGIONS

Yamaha Music Latin America, S.A.  
Edif. Torre Banco General, Piso 7, Urbanización  
Marbella, Calle 47 y Aquilino de la Guardia,  
Ciudad de Panamá, República de Panamá  
Tel: +507-269-5311

### EUROPE

#### THE UNITED KINGDOM/IRELAND

Yamaha Music Europe GmbH (UK)  
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,  
MK7 8BL, U.K.  
Tel: +44-1908-366700

#### GERMANY

Yamaha Music Europe GmbH  
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany  
Tel: +49-4101-303-0

#### SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

Yamaha Music Europe GmbH, Branch  
Switzerland in Thalwil  
Seestrasse 18a, 8800 Thalwil, Switzerland  
Tel: +41-44-3878080

#### AUSTRIA/BULGARIA/ CZECH REPUBLIC/HUNGARY/ ROMANIA/SLOVAKIA/SLOVENIA

Yamaha Music Europe GmbH  
Branch Austria  
Schleiergasse 20, 1100 Wien, Austria  
Tel: +43-1-60203900

#### POLAND

Yamaha Music Europe GmbH  
Sp.z o.o. Oddzial w Polsce  
ul. Wielicka 52, 02-657 Warszawa, Poland  
Tel: +48-22-880-08-88

#### MALTA

Olimpus Music Ltd.  
Valletta Road, Mosta MST9010, Malta  
Tel: +356-2133-2093

#### NETHERLANDS/BELGIUM/ LUXEMBOURG

Yamaha Music Europe Branch Benelux  
Clariissenhof 5b, 4133 AB Vianen, The Netherlands  
Tel: +31-347-358040

#### FRANCE

Yamaha Music Europe  
7 rue Ambroise Croizat, Zone d'activités de Pariest,  
77183 Croissy-Beaubourg, France  
Tel: +33-1-6461-4000

#### ITALY

Yamaha Music Europe GmbH, Branch Italy  
Via Tinelli N.67/69 20855 Gerno di Lesmo (MB),  
Italy  
Tel: +39-039-9065-1

#### SPAIN/PORTUGAL

Yamaha Music Europe GmbH Ibérica, Sucursal  
en España  
Ctra. de la Coruña km. 17,200, 28231  
Las Rozas de Madrid, Spain  
Tel: +34-91-639-88-88

#### GREECE

Philippou Nakas S.A. The Music House  
19th km. Leof. Lavriou 190 02 Peania – Attiki,  
Greece  
Tel: +30-210-6686168

#### SWEDEN/FINLAND/ICELAND

Yamaha Music Europe GmbH Germany filial  
Scandinavia  
JA Wettergrensgata 1, 400 43 Göteborg, Sweden  
Tel: +46-31-89-34-00

#### DENMARK

Yamaha Music Denmark.  
Filial of Yamaha Music Europe GmbH, Tyskland  
Generativvej 8C, ST. TH., 2860 Soborg, Denmark  
Tel: +45-44-92-49-00

#### NORWAY

Yamaha Music Europe GmbH Germany -  
Norwegian Branch  
Grini Neringspark 1, 1332 Osterås, Norway  
Tel: +47-6716-7800

#### CYPRUS

Yamaha Music Europe GmbH  
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany  
Tel: +49-4101-303-0

#### RUSSIA

Yamaha Music (Russia) LLC.  
Room 37, entrance 7, bld. 7, Kievskaya street,  
Moscow, 121059, Russia  
Tel: +7-495-626-5005

#### OTHER EUROPEAN REGIONS

Yamaha Music Europe GmbH  
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany  
Tel: +49-4101-3030

### AFRICA

Yamaha Music Gulf FZE  
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,  
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE  
Tel: +971-4-801-1500

### MIDDLE EAST

#### TURKEY

Yamaha Music Europe GmbH  
Merkezi Almanya Türkiye İstanbul Şubesi  
Mor Sumbul Sokak Varyap Meridian Business  
1.Blok No:1 113-114-115  
Bati Atasehir Istanbul, Turkey  
Tel: +90-216-275-7960

#### OTHER REGIONS

Yamaha Music Gulf FZE  
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,  
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE  
Tel: +971-4-801-1500

### ASIA

#### THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

Yamaha Music & Electronics (China) Co.,Ltd.  
2F, Yuhedasha, 1818 Xinzha-lu, Jingan-qu,  
Shanghai, China  
Tel: +86-400-051-7700

#### INDIA

Yamaha Music India Private Limited  
P-401, JMD Megapolis, Sector-48, Sohna Road,  
Gurgaon-122018, Haryana, India  
Tel: +91-124-485-3300

#### INDONESIA

PT Yamaha Musik Indonesia Distributor  
Yamaha Music Center Bldg. Jalan Jend. Gatot  
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia  
Tel: +62-21-520-2577

#### KOREA

Yamaha Music Korea Ltd.  
11F, Prudential Tower, 298, Gangnam-daero,  
Gangnam-gu, Seoul, 06253, Korea  
Tel: +82-2-3467-3300

#### MALAYSIA

Yamaha Music (Malaysia) Sdn. Bhd.  
No.8, Jalan Perbandaran, Kelana Jaya, 47301  
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia  
Tel: +60-3-78030900

#### SINGAPORE

Yamaha Music (Asia) Private Limited  
Block 202 Hougang Street 21, #02-00,  
Singapore 530202, Singapore  
Tel: +65-6740-9200

#### TAIWAN

Yamaha Music & Electronics Taiwan Co.,Ltd.  
2F., No.1, Yuandong Rd., Banqiao Dist.,  
New Taipei City 22063, Taiwan (R.O.C.)  
Tel: +886-2-774-8888

#### THAILAND

Siam Music Yamaha Co., Ltd.  
3, 4, 15, 16th Fl., Siam Motors Building,  
891/1 Rama 1 Road, Wangmai,  
Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand  
Tel: +66-2215-2622

#### VIETNAM

Yamaha Music Vietnam Company Limited  
15th Floor, Nam A Bank Tower, 201-203 Cach  
Mang Thang Tam St., Ward 4, Dist.3,  
Ho Chi Minh City, Vietnam  
Tel: +84-8-3818-1122

#### OTHER ASIAN REGIONS

<http://asia.yamaha.com/>

### OCEANIA

#### AUSTRALIA

Yamaha Music Australia Pty. Ltd.  
Level 1, 80 Market Street, South Melbourne,  
VIC 3205, Australia  
Tel: +61-3-9693-5111

#### REGIONS AND TRUST TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

<http://asia.yamaha.com/>

Head Office/Manufacturer: Yamaha Corporation 10-1, Nakazawa-cho, Naka-ku, Hamamatsu, 430-8650, Japan

Importer (European Union): Yamaha Music Europe GmbH Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany

Importer (United Kingdom): Yamaha Music Europe GmbH (UK) Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes, MK7 8BL, United Kingdom

PA57

## 雅马哈乐器音响（中国）投资有限公司

上海市静安区新闻路 1818 号云和大厦 2 楼

客户服务热线：4000517700

公司网址：<https://www.yamaha.com.cn>

制造商：雅马哈株式会社

制造商地址：日本静冈县滨松市中区中泽町 10-1

进口商：雅马哈乐器音响（中国）投资有限公司

进口商地址：上海市静安区新闻路 1818 号云和大厦 2 楼

原产地：马来西亚

## 台灣山葉音樂股份有限公司

YAMAHA MUSIC & ELECTRONICS TAIWAN CO., LTD.

<https://tw.yamaha.com>

總公司：(02) 7741-8888 新北市板橋區遠東路 1 號 2 樓

客服專線：0809-091388

製造商：雅馬哈株式會社

製造商地址：日本靜岡縣濱松市中區中澤町 10-1

原產地：馬來西亞

Yamaha Pro Audio global website  
<http://www.yamahaproaudio.com/>

Yamaha Downloads  
<https://download.yamaha.com/>

ヤマハ株式会社

〒430-8650 静岡県浜松市中区中沢町10-1

© 2022 Yamaha Corporation

Published 10/2022

2022年10月 发行

MWEM-A0

VFP0230